

NÁVOD K POUŽITÍ MÁČENÉ RUKAVICE CHEM TOUCH CZ

POUŽITÍ: Rukavice kategorie I - jsou jednoduchý osobní ochranný prostředek určený pro ochranu před minimálními riziky, jejichž následky mohou být uživatelem včas předpokládány (zahradní rukavice), označeny CAT I.
 Rukavice kategorie II - ochrana rukou proti mechanickým rizikům, označeny piktogramem normy EN 388 a CAT II.
 Rukavice kategorie III - ochrana rukou proti komplexním rizikům, označeny piktogramem normy EN 374 a CAT III.

STUPNE OCHRANY DLE EN 388:
 Odolnost proti oděru: A (1-4; X - netestováno)
 Odolnost proti řezu: B (1-5; X - netestováno)
 Odolnost proti dalšímu trhání: C (1-4; X - netestováno)
 Odolnost proti přepíchnutí: D (1-4; X - netestováno)
 Odolnost proti proružování TDM: E (A-F; X - netestováno)

- značka shody Srbsko
 - značka shody Ukrajina

piktogram ochrana proti mechanickým rizikům; značka shody; piktogram informace (PIK)
NÁVOD NA ÚDRŽBU: Rukavice nevystavujte sálavému teplu, mrazivým, tukům, minerálním olejům, žiravínám. Ostrými nebo horkými předměty o teplotě vyšší než 50 °C. Nečistoty odstraňujte kartáčem. Rukavice nelze prát ani chemicky čistit.
SKLADOVÁNÍ: V suchu, mimo dosah přímého slunečního záření, při pokojové teplotě.
UPOZORNĚNÍ: Rukavice se nesmí používat tam, kde hrozí zachycení do pohyblivých částí strojů.
VÝROBCE: ARDON SAFETY s.r.o., Tržní 2902/14, Přerov I, Česká republika

NÁZEV	MATERIÁL	CAT I	CAT II	CAT III	EN 388 ABCDE	EN374	DOSTUPNÉ VELIKOSTI
CHEM TOUCH	neopren+latex			✓	2110X	AKLMNPST	7-10

ИНСТРУКЦИИ ЗА УПОТРЕБА НА ПРОМАЗАНИ СЧЕМ TOUCH РЪКВАВИЦИ BG

ПРИЛОЖЕНИЕ: Ръквници Категория I - обикновено лично предпазно средство, предназначено за защита срещу минимални рискове, чиито последици могат да бъдат предвидени от потребителя своевременно (градинарски ръквници), обозначени като CAT I.
 Ръквници Категория II - защита на ръцете срещу механични рискове, обозначени с пиктограма за стандарт EN 388 и CAT II.
 Ръквници Категория III - защита на ръцете срещу комплекс рискове, обозначени с пиктограма за стандарт EN 374 и CAT III.

СТЕПЕНИ НА ЗАЩИТА СЪГЛАСНО EN 388:
 Устойчивост на износване: A (1-4; X - неизпитан)
 Устойчивост на прорязване: B (1-5; X - неизпитан)
 Устойчивост на други видове разкъсвания: C (1-4; X - неизпитан)
 Устойчивост на прободане: D (1-4; X - неизпитан)
 Наклани съпротивляемост TDM: E (A-F; X - неизпитан)

- Марка за съответствие на Сърбия
 - Знака за съответствие на Украйна

пиктограма за защита срещу механични рискове; Знак за съответствие; пиктограма за информация
ИНСТРУКЦИИ ЗА ПОДДРЪЖКА: Не излагайте ръквниците на ръчна топила, смазочни материали, греси, минерални масла, корозивни материали, остри или горещи предмети с температура над 50 °C. За да отстраните замърсяванията, използвайте четка. Ръквници не трябва да се перат или почистват химически.
СЪХРАНЕНИЕ: Съхранявайте продукта на сухо място, далеч от пряка слънчева светлина, при стайна температура.
ВНИМАНИЕ: Ръквниците не трябва да се използват в места, където съществува опасност от захващане от подвижни части на машини.
ПРОИЗВОДИТЕЛ: ARDON SAFETY s.r.o., Tržní 2902/14, Přerov I, Чехия

ИМЕ	МАТЕРИАЛ	CAT I	CAT II	CAT III	EN 388 ABCDE	EN374	НАЛИЧНИ РАЗМЕРИ
CHEM TOUCH	неопрен + латекс			✓	2110X	AKLMNPST	7-10

NÁVOD NA POUŽITÍ MÁČENÉ RUKAVICE CHEM TOUCH SK

POUŽITIE: Rukavice kategórie I - sú jednoduchý osobný ochranný prostriedok určený na ochranu pred minimálnymi rizikami, ktorých následky môžu pouzivateľ včas predpokladať (zahradné rukavice), označené CAT I.
 Rukavice kategórie II - ochrana rúk proti mechanickým rizikám, označené piktogramom normy EN 388 a CAT II.
 Rukavice kategórie III - ochrana rúk proti komplexným rizikám, označené piktogramom normy EN 374 a CAT III.

STUPNE OCHRANY PODLA EN 388:
 Odolnosť proti oděru: A (1-4; X - netestované)
 Odolnosť proti rezu: B (1-5; X - netestované)
 Odolnosť proti ďalšiemu trhaniu: C (1-4; X - netestované)
 Odolnosť proti prepichnutiu: D (1-4; X - netestované)
 Odolnosť proti preružovaniu TDM: E (A-F; X - netestované)

- značka zhody Srbsko
 - značka zhody Ukrajina

piktogram ochrana proti mech. rizikám; značka zhody; piktogram informácie
NÁVOD NA ÚDRŽBU: Rukavice nevystavujte sálavému teplu, mrazivým, tukom, minerálnym olejom, žieravínám. Ostrými alebo horúcimi predmetmi s teplotou vyššou než 50 °C. Nečistoty odstraňujte kefkou. Rukavice nie je možné prať ani chemicky čistiť.
SKLADOVANIE: V suchu, mimo dosahu priameho slnečného žiarenia, pri izbovej teplote.
UPOZORNENIE: Rukavice sa nesmú používať tam, kde hrozí zachytenie do pohyblivých častí strojov.
VÝROBCA: ARDON SAFETY s.r.o., Tržní 2902/14, Přerov I, Česká republika

NÁZOV	MATERIÁL	CAT I	CAT II	CAT III	EN 388 ABCDE	EN374	DOSTUPNÉ VELIKOSTI
CHEM TOUCH	neopren+latex			✓	2110X	AKLMNPST	7-10

NAPUTAK ZA UPORABU UMOČENE RUKAVICE CHEM TOUCH HR

PRIMJENA: Rukavice kategorije I - jednostavno su osobno zaštitno sredstvo namijenjeno za zaštitu od minimalnih rizika, čije posljedice korisnik može blagovremeno predvidati (vrtno rukavice), oznaka CAT I.
 Rukavice kategorije II - zaštita ruku od mehaničkih rizika, označene piktogramom norme EN 388 i CAT II.
 Rukavice kategorije III - zaštita ruku od kompleksnih rizika, označene piktogramom norme EN 374 i CAT III.

STUPANJ ZAŠTITE PREMA EN 388:
 Otpornost na habanje: A (1-4; X - nepokušan)
 Otpornost na presjecanje: B (1-5; X - nepokušan)
 Otpornost na daljnje trgjanje: C (1-4; X - nepokušan)
 Otpornost na bušenje: D (1-4; X - nepokušan)
 Otpornost smanjniti TDM: E (A-F; X - nepokušan)

- oznaka sukladnosti Srbiju
 - oznaka sukladnosti Ukrajina

piktogram zaštita na mehanič. rizika; oznaka sukladnosti; piktogram informacije
NAPUTAK ZA ODŽRŽAVANJE: Rukavice nemojte izlagati toplinskom zračenju, mazivima, mastima, mineralnim uljima, jetkim preparatima. Oštrim ili vrućim predmetima temperature veće od 50 °C. Nečistotu otklanjajte sa četkom. Rukavice se ne smiju prati ni kemijski čistiti.
ČUVANJE: Na suhom mjestu, izvan dosega izravnog sunčevog svjetla, na sobnoj temperaturi.
UPOZORENJE: Rukavice se ne smiju koristiti na mjestima gdje postoji hvatanje pokretnim dijelovima strojeva.
PROIZVOĐAČ: ARDON SAFETY s.r.o., Tržní 2902/14, Přerov I, Republika Češka

GLAVA	MATERIJAL	CAT I	CAT II	CAT III	EN 388 ABCDE	EN374	DOSTUPNE VELICINE
CHEM TOUCH	neopren + lateks			✓	2110X	AKLMNPST	7-10

INSTRUKCJA OBSŁUGI RĘKAWICE POWLEKANE CHEM TOUCH PL

ZASTOSOWANIE: Rękawice kategorii I - to proste osobisty środek ochronny przeznaczony do ochrony przeciwko ryzykom minimalnym, których skutki mogą być przez użytkownika z pewnością przewidziane (rękawice ogrodowe), oznaczone CAT I.
 Rękawice kategorii II - ochrona rąk przeciwko ryzykom mechanicznym, oznaczone piktogramem normy EN 388 i CAT II.
 Rękawice kategorii III - ochrona rąk przeciwko ryzykom złożonym, oznaczone piktogramem normy EN 374 i CAT III.

STOPNIE OCHRONY WEDŁUG EN 388:
 Odporność na ścieranie: A (1-4; X - niedoświadczony)
 Odporność na przecięcie: B (1-5; X - niedoświadczony)
 Odporność na rozdzielanie: C (1-4; X - niedoświadczony)
 Odporność na przekłucie: D (1-4; X - niedoświadczony)
 Odporność na przecięcie TDM: E (A-F; X - niedoświadczony)

- Znak zgodności Serbia
 - Znak zgodności Ukraina

piktogram ochrana przeciwko ryzykom mech.; symbol zgodny; piktogram informacja
INSTRUKCJA PIELEGNACJI: Nie wystawiajcie rękawic na działanie promieniowania cieplnego, smarów, tłuszczów, olejów mineralnych, substancji żrących. Ostrymi lub gorącymi przedmiotami mającymi temperaturę wyższą niż 50 °C. Zabrudzenia usuwajcie szczotką. Rękawic nie można prać lub czyścić chemicznie.
PRZECHOWYWANIE: W suchym środowisku, poza zasięgiem bezpośredniego promieniowania słonecznego, w temperaturze pokojowej.
OSTRZEŻENIE: Z rękawic nie wolno korzystać w miejscu, gdzie grozi pochwytenie przez ruchome elementy maszyn.
PRODUCENT: ARDON SAFETY s.r.o., Ul. Tržní 2902/14, Přerov I, Republika Czeska

NAZWA	MATERIAŁ	CAT I	CAT II	CAT III	EN 388 ABCDE	EN374	DOSTĘPNE ROZMIARY
CHEM TOUCH	neopren + lateks			✓	2110X	AKLMNPST	7-10

HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ MÁRTOTT KESZTYŰ CHEM TOUCH HU

HASZNÁLAT: I-es kategóriájú kesztyű - egyszerű egyéni védelemként, amely olyan minimális kockázatok ellen véd, amelyek következményét a felhasználó időben feltehetően (kertészkesztyű), CAT I-es jelzéssel.
 II-es kategóriájú kesztyű - mechanikus veszélyek elleni védelem, az EN 388 szabvány és CAT II piktogrammal jelölve.
 III-es kategóriájú kesztyű - összetett veszélyek elleni védelem, az EN 374 szabvány és CAT III piktogrammal jelölve.

VÉDELMI SZINT AZ EN 388 ALAPJÁN:
 Ellenállóság kopással szemben: A (1-4; X - kipróbálatlan)
 Ellenállóság metszéssel szemben: B (1-5; X - kipróbálatlan)
 Ellenállóság továbbszakállással szemben: C (1-4; X - kipróbálatlan)
 Ellenállóság szúrással szemben: D (1-4; X - kipróbálatlan)
 Vágásállóság TDM: E (A-F; X - kipróbálatlan)

- Megfelelőségi jel Szerbia
 - Megfelelőségi jel Ukrajna

piktogram mech. kockázat elleni védelem; megfelelelőség jel; piktogram információ
KARBANTARTÁSI ÚTMUTATÓ: A kesztyűt ne tegye ki sugárzó hő, szerves oldószerek és azok gőzei, kenőanyagok, zsírok, ásványi olajok, maró hatású anyagok és víz hatásának. Eles vagy 50°C-t meghaladó forró tárgyak kezelésére. A szennyzódést kefével távolítsa el. A kesztyű nem mosható és vegyileg nem tisztítható.
TÁROLÁS: Száraz helyen, közvetlen napsugárzás hatásától távol, szobahőmérsékleten.
FIGYELMEZTETÉS: A kesztyűt tilos olyan helyen használni, ahol a gépek mozduló részei által becsipídhettek.
GYÁRTÓ: ARDON SAFETY s.r.o., Tržní 2902/14, Přerov I, Cseh Köztársaság

MEGNEVEZÉS	ANYAG	CAT I	CAT II	CAT III	EN 388 ABCDE	EN374	ELÉRHETŐ MÉRETEK
CHEM TOUCH	neopren + latex			✓	2110X	AKLMNPST	7-10

INSTRUCTIONS FOR USE DIPPED GLOVES CHEM TOUCH EN

USE: Category I gloves - These gloves are basic personal protective equipment designed to protect against minimal hazards with consequences that can be easily anticipated by the user (garden gloves), labelled CAT I.
 Category II gloves - hand protection against mechanical hazards, labelled EN 388 and CAT II.
 Category III gloves - hand protection against complex hazards, labelled EN 374 and CAT III.

LEVELS OF PROTECTION ACCORDING TO EN 388:
 Resistance against abrasion: A (1-4; X - not tested)
 Resistance against cuts: B (1-5; X - not tested)
 Resistance against tearing: C (1-4; X - not tested)
 Resistance against punctures: D (1-4; X - not tested)
 Resistance against TDM: E (A-F; X - not tested)

- Conformity mark Serbia
 - Conformity mark Ukraine

symbol for protection against mechanical hazards; mark of conformity; information symbol
INSTRUCTIONS FOR CARE: Do not expose the gloves to radiant heat, greases, mineral oils, caustics. Sharp or hot objects with a temperature higher than 50 °C. To remove dirt, use a brush. Do not launder or dry clean the gloves.
STORAGE: Store in a dry place away from direct sunlight, at room temperature.
WARNING: The gloves should not be used where there is a risk of entanglement with the moving parts of machinery.
MANUFACTURER: ARDON SAFETY s.r.o., Tržní 2902/14, Přerov I, Czech Republic

NAME	MATERIAL	CAT I	CAT II	CAT III	EN 388 ABCDE	EN374	AVAILABLE SIZES
CHEM TOUCH	neopren + latex			✓	2110X	AKLMNPST	7-10

NAUDOJIMO INSTRUKCIJA AP LIETOS PIRŠTINĖS CHEM TOUCH LT

NAUDOJIMAS: I kategorijos pirštinės - yra paprasta apsaugos priemonė skirta apsaugai nuo minimalių pavojų, kurių pasekmės vartootojas gali laiku prognozuoti (sodo pirštinės), ženkinamos CAT I.
 II kategorijos pirštinės - rankų apsauga nuo mechaninių pavojų, ženkinamos piktograma standartų EN 388 ir CAT II.
 III kategorijos pirštinės - rankų apsauga nuo kompleks pavojų, ženkinamos piktograma standartų EN 374 ir CAT III.

APSAUGOS KLASĖS PAGAL STANDARTĄ EN 388:
 Atsparumas dilimui: A (1-4; X - neišbandyti)
 Atsparumas pjūviui: B (1-5; X - neišbandyti)
 Atsparumas plėšimui: C (1-4; X - neišbandyti)
 Atsparumas pradūrimui: D (1-4; X - neišbandyti)
 Atsparumas TDM: E (A-F; X - neišbandyti)

- Atitikties ženklas Serbia
 - Atitikties ženklas Ukraina

piktograma apsauga nuo mechaninių pavojų; atitikties ženklas; piktograma informacija
PIRŠTINŲ INSTRUKCIJA: Pirštinės saugoti nuo spinduliavimo šilumos, riebiųjų, mineralinių aliejų šėdinančių medžiagų. Aštriais arba karštais daiktais, kurių temperatūra aukštesnė už 50 °C. Nešvarumus šalinti šepetėliu. Pirštinę negalima plauti nei chemiškai valyti.
LAIKYTI: Saugose vietoje, atokiau nuo tiesioginių saulės spindulių, kambario temperatūroje.
PASTABA: Pirštinės neturėtų būti naudojamos ten, kur yra pavojus įtraukti judančioms mašininių įrengimų dalims.
GAMINTOJAS: ARDON SAFETY s.r.o., Tržní 2902/14, Přerov I, Čekijos Respublika

PAVADINIMAS	MEDŽIAGA	CAT I	CAT II	CAT III	EN 388 ABCDE	EN374	TURIMI DYDŽIAI
CHEM TOUCH	neoprenas + lateksas			✓	2110X	AKLMNPST	7-10

GEBRAUCHSANWEISUNG BESCHICHTETE CHEM TOUCH HANDSCHUHE DE

VERWENDUNG: Handschuhe der Kategorie I - sind eine einfache persönliche Schutzausrüstung zum Schutz vor minimalen Risiken, deren Folgen durch den Nutzer rechtzeitig vorausgesetzt werden können (Gartenhandschuhe), gekennzeichnet mit CAT I.
 Handschuhe der Kategorie II - Schutz der Hände gegen mechanische Risiken, gekennzeichnet mit dem Piktogramm der Norm EN 388 und CAT II.
 Handschuhe der Kategorie III - Schutz der Hände gegen komplexe Risiken, gekennzeichnet mit dem Piktogramm der Norm EN 374 und CAT III.

LEISTUNGSTUFEN NACH EN 388:
 Abriebfestigkeit: A (1-4; X - unerprobt)
 Schnittfestigkeit: B (1-5; X - unerprobt)
 Weiterreißfestigkeit: C (1-4; X - unerprobt)
 Durchstichfestigkeit: D (1-4; X - unerprobt)
 Schnittfestigkeit TDM: E (A-F; X - unerprobt)

- Konformitätszeichen Serbien
 - Konformitätszeichen Ukraine

Piktogramm Schutz gegen mechanische Risiken; Übereinstimmungszeichen; Piktogramm Informationen
WARTUNGSALEITUNG: Die Handschuhe nicht Strahlungswärme, Schmiermitteln, Fetten, Mineralölen, Ätzmitteln, Scharfer oder heißer Gegenstände mit einer Temperatur von über 50 °C geeignet. Verschmutzungen mit einer Bürste entfernen. Die Handschuhe können weder gewaschen, noch chemisch gereinigt werden.
LAGERUNG: Trocken, außerhalb direkter Sonnenstrahlung, bei Zimmertemperatur.
HINWEIS: Die Handschuhe dürfen nicht dort verwendet werden, wo ein Erfassen durch bewegliche Maschinenteile droht.
HERSTELLER: ARDON SAFETY s.r.o., Tržní 2902/14 Přerov I, Tschechische Republik

BEZEICHNUNG	MATERIAL	CAT I	CAT II	CAT III	EN 388 ABCDE	EN374	VERFÜGBARE GRÖSSEN
CHEM TOUCH	neopren + latex			✓	2110X	AKLMNPST	7-10

LIETOSANAS INSTRUKCIJA PĪSUCINĀTIE CIMDI CHEM TOUCH LV

IZMANTOŠANA: I kategorijas cimdi - šie cimdi ir pamata individuālās aizsardzības līdzekļi, kas paredzēti, lai aizsargātu pret minimālām apdraudējumiem, kuriem ir sekas, ko var viegli paredzēt lietotājs (dārza cimdi) ar marķējumu "CAT I".
 II kategorijas cimdi - roku aizsardzība pret mehāniskiem apdraudējumiem, marķējums "EN 388" un "CAT II".
 III kategorijas cimdi - roku aizsardzība pret kompleksas apdraudējumiem, marķējums "EN 374" un "CAT III".

AIZSARDZĪBAS LĪMENĀ SASKAŅĀ AR STANDARTU EN 388:
 Izturība pret nobēršanu: A (1-4; X - nepārbaudītas)
 Izturība pret iegriezumiem: B (1-5; X - nepārbaudītas)
 Izturība pret pišķināšanu: C (1-4; X - nepārbaudītas)
 Izturība pret caurduršanu: D (1-4; X - nepārbaudītas)
 Izturība pret TDM: E (A-F; X - nepārbaudītas)

- Atbilstības marķējums Serbijā
 - Atbilstības marķējums Ukrainā

simbols, kas norāda uz aizsardzību pret mehāniskiem apdraudējumiem; atbilstības zīme; informācijas simbols
NORĀDĪJUMI PAR KOPŠANU: Nepakļaujiet cimdu siltuma iedarbībai, zieķu, minerālajam, kodīgām vielām. Kuru temperatūra ir augstāka par 50 °C. Lai noņemtu netīrumus, izmantojiet birsti. Cimdu līdzsardzība pret kompleksas apdraudējumiem, marķējums "EN 374" un "CAT III".
GLABĀŠANA: Uzglabāt vēsā, sausā vietā, aizsargājot no saules gaismas.
BRĪDĪJUMS: Cimds nedrīkst lietot tur, kur pastāv risks, ka tie var ielipties iekārtā ar kustīgām daļām.
RAŽOTĀJS: ARDON SAFETY s.r.o., Tržní 2902/14 Přerov I, Čehijas Republika

NOŠAUKUMS	MATERIĀLS	CAT I	CAT II	CAT III	EN 388 ABCDE	EN374	PIEĒJAMIE IZMĒRI
CHEM TOUCH	neoprens + latekss			✓	2110X	AKLMNPST	7-10

FR

Déclaration de conformité à télécharger sur www.ardon.cz. Chaque paire de gants porte l'identification de la taille, du fabricant, (ARDON SAFETY s.r.o./ nom de marque ARDON®), le type des gants, et le type et année de fabrication, la marque CE, le numéro de la norme correspondante (par ex. EN 388) et les symboles désignant les qualités supplémentaires des gants.

Avant toute utilisation, examinez les étiquettes pour vérifier le motif de danger et toutes les précautions. Évitez de porter des gants endommagés, usés ou souillés (également à l'intérieur) de toute substance qui pourrait irriter ou infecter la peau et pourrait causer des dermatites. En présence d'une dermatite, il est impératif de consulter un médecin ou un dermatologue. Après usage nettoyez les gants avec un tissu sec pour enlever tous les contaminants. S'ils doivent être réutilisés, s'assurer que la doublure interne puisse sécher avec facilité.

Les niveaux de performance concernent la zone de la paume du gant.

Utiliser les gants dans un délai de 5 ans à partir de la date de production imprimée sur le gant.

La durée de vie du gant utilisé dépend du port et de l'abrasion.

ATTENTION – CE PRODUIT PEUT CONTENIR DU LATEX NATUREL ET PEUT ÊTRE LA CAUSE D'ALLERGIES. POUR DE PLUS AMPLES INFORMATIONS, PRENDRE CONTACT AVEC LE SERVICE TECHNIQUE ARDON.

Avertissement!

Les données de résistance chimique fournies sont le fruit d'évaluations réalisées en conditions de laboratoire sur des échantillons prélevés au niveau de la paume uniquement et se rapportent exclusivement aux substances chimiques testées. Les résultats peuvent varier sous l'effet de mélanges chimiques. Tous les gants mesurant au moins 400 mm de long, les données de résistance chimique portées sur des échantillons prélevés à une distance de 80 mm par rapport à l'extrémité de la manchette. Les données de résistance chimique sont susceptibles de ne pas refléter la durée de protection réelle sur le lieu de travail et la différenciation entre les mélanges et les substances chimiques pures. Il est recommandé de vérifier que les gants conviennent à l'usage prévu, car les conditions sur le lieu de travail peuvent différer par rapport au test type en termes de température, d'abrasion et de dégradation. En cours d'utilisation, les gants de protection sont susceptibles de fournir une moindre résistance à la substance chimique dangereuse en raison d'une altération de leurs propriétés physiques. Les mouvements, les accrocs, les frottements et la dégradation causée par l'exposition à la substance chimique peuvent réduire de manière significative la durée d'utilisation réelle. En cas d'utilisation de substances chimiques corrosives, la dégradation s'avère le facteur prioritaire dans le choix des gants résistants aux produits chimiques.

NL

Verklaring van overeenstemming kan worden gedownload op www.ardon.cz. Op elk paar handschoenen wordt aangegeven: de maat, het identificatienummer van de fabrikant (ARDON SAFETY s.r.o./ merknaam ARDON®), de aanduiding van het type handschoenen, maand en jaar van productie, de CE-markering en het nummer van de relevante norm (bijv. EN 388), en symbolen die aanvullende eigenschappen van het handschoenen aangeven.

Controleer voor gebruik of de handschoenen geen gebreken of defecten vertonen en draag geen beschadigde, sterk bevuilde, versleten of smerige (ook aan de binnenkant) handschoenen met om het even welke stof want dit kan de huid irriteren en/of infecteren en leiden tot huidontsteking. Vraag in dat geval raad aan de bedrijfsarts of raadpleeg een dermatoloog. Maak de handschoenen na gebruik grondig schoon met een droge doek om vuil te verwijderen. Als de handschoenen later nog opnieuw zullen worden gedragen, berg ze dan zodanig op dat de voering aan de binnenkant goed kan drogen.

De prestaties werden gemeten in de handpalm van de handschoen.

De handschoenen kunnen worden gebruikt tot 5 jaar na de productiedatum die op de handschoen gedrukt staat.

De levensduur van gebruikte handschoenen hangt af van de slijtage en wrijving.

WAARSCHUWING – DIT PRODUCT KAN NATUURLIJKE LATEX BEVATTEN DIE ALLERGISCHE REACTIES KAN VERORZAKEN; RAADPLEEG VOOR MEER INFORMATIE DE TECHNISCHE AFDELING VAN ARDON.

Waarschuwing!

De vermelde gegevens in verband met de chemische weerstand zijn verkregen in laboratoriumomstandigheden met stalen die uitsluitend uit de palm worden genomen en ze hebben alleen betrekking op de geteste chemische stof. De gegevens kunnen verschillend zijn bij gebruik in een mengsel. Bij handschoenen van 400 mm of langer hebben de gegevens in verband met de chemische weerstand betrekking op stalen die op 80 mm van het einde van de manchet zijn genomen. De gegevens in verband met de chemische weerstand weerspiegelen niet noodzakelijk de duur van de bescherming op de werkveld en houden geen rekening met het verschil tussen mengsels en zuivere chemicaliën. Het verdient aanbeveling om te controleren of de handschoenen geschikt zijn voor het beoogde gebruik, omdat op de werkveld mogelijk niet dezelfde omstandigheden gelden als bij de standaardtest, met verscheiden in temperatuur, schuurbelasting en degradatie. Beschermende handschoenen kunnen bij gebruik minder weerstand tegen gevaarlijke chemische stoffen bieden door wrijvingen in hun fysieke eigenschappen. Bewegingen, schuren, wrijving of degradatie door contact met de chemische stof, enz. kunnen de effectieve gebruiksdur aanzienlijk inkorten. Voor bijkomende chemische stoffen kan degradatie de belangrijkste factor zijn om te overwegen bij het selecteren van handschoenen met chemische weerstand.

TUR

Üygunluk beyanı indirilmek üzere www.ardon.cz adresinde mevcuttur. Ürün üzerindeki CE işareti, ürünün bu standartla uyumlu olduğunu bir belge olarak hizmet verir. ARDON SAFETY s.r.o. Her bir eldiven çifti aşağıdakiere göre tanımlanır: eldiven numarası, üreticinin markası (ARDON SAFETY s.r.o./ marka adı ARDON®), ürünün türü ve kategorisi, üretim yılı/veya yılı, CE işareti, ilgili standardın numarası (örneğin EN 388) ve ilave eldiven özelliklerini gösteren semboller.

Kullanımdan önce eldivenlerde

kusur veya bozukluk olup olmadığını kontrol edin ve herhangi bir madden yapılmış hasarları, çukurlukları, aşınmaları, aşınmaları veya kırıkları (çift taraflı) eldivenler kullanılmadan kaçının veya kaldırın. Aşınmış veya bozunmuş bölümler kullanılmamalıdır. Her durumda, eldivenler kullanılmadan önce eldivenleri her türlü kirleyle temizleyin. Eldivenler tekrar kullanılabilecek şekilde temizlenmelidir. Eldivenler kullanılmadan önce eldivenleri her türlü kirleyle temizleyin. Eldivenler tekrar kullanılabilecek şekilde temizlenmelidir. Eldivenler kullanılmadan önce eldivenleri her türlü kirleyle temizleyin. Eldivenler tekrar kullanılabilecek şekilde temizlenmelidir.

DIKAT – BU ÜRÜNDE ALLERJİK REAKSİYONLARA YOL AÇABİLECEK DOĞAL KAUKÜÇ KULLANILMIŞ OLABİLİR. BU KONUDA DAHA GENİŞ BİLGİ İÇİN ARDON TEKNİK SERVİSİNE BAŞVURUNUZ.

Uyarı

Sağlanan kimyasal direnc verileri, sadece aşağıdaki alınan numunelerin laboratuvar koşullarında değerlendirilmesi sonucu elde edilmiştir ve test edilmiş kimyasallarla ilgilidir. Karşın halinde kullanılmayan durumlarda sonuçları farklı olabilir. 400mm veya daha uzun eldivenler için kimyasal direnc verileri, manşetin sonundan 80 mm mesafesinde alınan numunelere dayalıdır. Kimyasal direnc verileri, işyerindeki korumamın fill süresini ve karşınlar ile sel kimyasallar arasındaki farklılaşmayı yansıtmayabilir. Sicaklık, aşınma ve bozunmaya bağlı olarak işyerindeki koşullar tip testinden farklılaşabilir. Eldivenlerin dayanımını etkileyen faktörler arasında, hareket, sürtünme, yırtılma ve degradasyonun yanı sıra, kimyasal maddelerin etkisi de bulunmaktadır. Eldivenlerin dayanımını etkileyen faktörler arasında, hareket, sürtünme, yırtılma ve degradasyonun yanı sıra, kimyasal maddelerin etkisi de bulunmaktadır. Eldivenlerin dayanımını etkileyen faktörler arasında, hareket, sürtünme, yırtılma ve degradasyonun yanı sıra, kimyasal maddelerin etkisi de bulunmaktadır.

RU

Декларация соответствия доступна для скачивания на веб-сайте www.ardon.cz. На каждой паре перчаток указывается следующая информация: размер, идентификация производителя (ARDON SAFETY s.r.o./название бренда ARDON®), маркировка типа перчаток, месяц и год производства, маркировка CE и номер соответствующего стандарта (например, EN 388), символы, обозначающие дополнительные характеристики перчаток.

Перед использованием, проверьте перчатки на наличие дефектов или недочетов и избегайте ношения испорченных, сильно загрязненных, зашоренных или грязных (как изнутри) перчаток от любых веществ, это может вызвать раздражение и/или инфицирование кожи и может вызвать дерматит. В таком случае обращайтесь за консультацией к доктору предприятия или к дерматологу. После использования, тщательно очистите перчатки сухой тряпкой что бы очистить от загрязнений. Если перчатки будете повторно носить, дермите их таким образом что бы внутренний утеплитель мог бы легко высохнуть. Защитные параметры действительны только на ладонь перчаток. Перчатки могут быть использованы из упаковки в течение 5 лет после даты производства, которая указана на перчатке. Время использования перчатки определяется в зависимости от класса и степени загрязнения.

ВНИМАНИЕ – ДАННЫЙ ПРОДУКТ МОЖЕТ СОДЕРЖАТЬ НАТУРАЛЬНЫЙ ЛАТЕКС, КОТОРЫЙ МОЖЕТ ВЫЗВАТЬ АЛЛЕРГИЧЕСКУЮ РЕАКЦИЮ; ДЛЯ БОЛЕЕ ПОДРОБНОЙ ИНФОРМАЦИИ ПОЖАЛУЙСТА ОБРАЩАЙТЕСЬ В ТЕХНИЧЕСКИЙ ОТДЕЛ ARDON.

Внимание!

Приведенные данные о стойкости перчаток к химикатам основаны на результатах лабораторных испытаний, проведенных с образцами, взятыми с ладонной части перчаток, и относятся только к отдельным химикатам, с которыми проводились испытания. Уровень защиты от смесей химикатов может быть другим. У перчаток с длиной манжеты не менее 400 мм проводится испытание на стойкость к химикатам с образцами, взятыми на расстоянии 80 мм от края манжеты. Данные о стойкости к химикатам могут не соответствовать фактическому уровню химической защиты на рабочем месте, а также могут различаться в отношении отдельных химикатов и их смесей. Рекомендуется проверить пригодность перчаток для выполнения конкретных производственных задач, поскольку условия труда конкретного рабочего могут отличаться от лабораторных условий по температурному воздействию, интенсивности истирания и деградации материала перчаток. Во время использования в реальных производственных условиях защитные перчатки могут оказаться менее стойкими к опасным химикатам вследствие комбинирования их физических свойств. Движения, зашоренность, истирание, а также деградация материала, обусловленная воздействием химикатов и т. д. могут существенно уменьшить срок службы перчаток. При выборе перчаток химической защиты для работы с едкими химикатами следует в первую очередь учитывать деградацию материала перчаток.

SQ

Deklarata e konformitetit disponohet për shkarkim në www.ardon.cz. Secila palë dorashke identifkohet si në vijim: masa, firma e prodhuesit (ARDON SAFETY s.r.o./ emri i markës ARDON®), lloji dhe kategoria e produktit, muaji dhe viti i prodhimit, shenja CE dhe numri i standardit përkatës (p.sh. EN 388), simbolot që tregojnë karakteristikat shtesë të dorashka.

Suorituskyykkytasot liittyvät käsineen kämmenalueeseen. Käsinettä voidaan käyttää viisi vuotta valmistuspäivän jälkeen. Valmistuspäivä on merkitty käsineisiin. Käsinteen käyttöikä määräytyy kulumisen ja hankautumisen mukaan.

VAROITUS – TAMÄ TUOTE SAATTA SISÄLTÄÄ LUONNOLLISTA LATEKSIÄ, JOKA SAATTAA AIHEUTTAA ALLERGISEN REAKTION. PYYDÄ ASIASTA LISÄTIETOA ARDON:N TEKNISELTÄ OSASTOLTA.

EA

Η δήλωση συμμόρφωσης είναι διαθέσιμη για λήψη από τη διεύθυνση www.ardon.cz. Κάθε ζευγάρι γάντια έχει τα εξής αναγνωριστικά στοιχεία: μέγεθος, марка κατασκευαστή (ARDON SAFETY s.r.o./ όνομα εμπορικού σήματος), τύπο και κατηγορία προϊόντος, μήνα και έτος κατασκευής, σήμανση CE και κωδικό του σχετικού προτύπου (π.χ. EN 388), σύμβολα που υποδεικνύουν επιπρόθετα χαρακτηριστικά των γαντιών.

Προειδοποίηση!

Τα παραπάνω δεδομένα σχετικά με την αντοχή σε χημικές ουσίες αξιολογήθηκαν σε συνθήκες εργαστηρίου βάσει δειγμάτων που ελήφθησαν μόνο από την περιοχή της παλάμης και αφορούν αποκλειστικά και μόνο την υπό δοκιμή χημική ουσία. Τα δεδομένα αυτά μπορεί να διαφέρουν εάν η ουσία χρησιμοποιείται σε μήνυα. Για γάντια με μήκος τσο ή μεγαλύτερο από 400 mm, τα δεδομένα σχετικά με την αντοχή σε χημικές ουσίες βασίζονται σε δείγματα που ελήφθησαν 80 mm από το άκρο της μανίκης. Τα δεδομένα σχετικά με την αντοχή σε χημικές ουσίες μπορεί να μην ανταποκρίνονται πλήρως στην πραγματικότητα στον χώρο εργασίας, ούτε τις διαφορές μεταξύ μείγματος και χημικών ουσιών σε καθαρή μορφή. Συνιστάται να ελεγχθεί η χρήση των γαντιών για τη χρήση για την οποία προορίζονται, διότι οι συνθήκες στον χώρο εργασίας ενδέχεται να διαφέρουν από τις συνθήκες της δοκιμής (τοποθεσία όπου αφορά τη βερδωσότητα, την τριβή και την αποδύση του υλικού). Η αντοχή των προστατευτικών γαντιών στις επικίνδυνες χημικές ουσίες ενδέχεται να είναι μικρότερη κατά τη χρήση. Μόλις ακάνον στην φυσική τους κατάσταση, η επανάχρηση χημικών ουσιών μπορεί να προκαλέσει κνησμό, ερυθρότητα, τριβή, αποδύση του υλικού κ.λπ. που μειώνουν σημαντικά τον πραγματικό χρόνο χρήσης. Όταν αφορά διαβρωτικές χημικές ουσίες, η υποδύση του υλικού μπορεί να είναι ο σημαντικότερος παράγοντας που πρέπει να ληφθεί υπόψη κατά την επιλογή γαντιών ανθεκτικών σε χημικές ουσίες.

- CZ: Certifikát byl vydán notifikovanou osobou č.:
- SK: Osvedčenie(-ia) EU o typových skúškach vydané prostredníctvom not. osoby č.:
- PL: Certyfikat(y) badania WE wydany(e) przez:
- EN: Certificate EU issued by notified body:
- DE: Zertifikat EU ausgestellt von benannter Stelle:
- BG: Сертификат ЕС, издаден от нотифициран орган:
- HR: Potvrda EU koju je izdalo prijavljeno tijelo i.d.:
- HU: Az i.d. bejelentett szervezet által kiállított EU bizonyítvány:
- LT: Notifikuotosios įstaigos išduotas ES sertifikatas:
- LV: Pilnvarotās iestādes izsniegts ES sertifikāts:
- RO: Certificatul UE eliberat de organismul notificat:
- SL: Potrđilo EU, ki ga je izdal prižlašeni organ:
- SRB: Цертификат ЕС издат од стране пријављеног тела:
- UA: Сертифікат ЄУ, виданий упновноваженим органом:
- FR: Certificat UE délivré par l'organisme notifié:
- NL: EU-certificaat afgegeven door aangemelde instantie:
- TUR: Onaylanmış kuruluş tarafından verilen Sertifika AB:
- RU: Сертификат ЕС, выданный уполномоченным органом:
- SQ: IImoitetun laitoksen myöntämä EU-sertifikaatti:
- EA: Πιστοποιητικό ΕΕ που εκδίδεται από κοινοποιημένο οργανισμό:

2777, SATRA Technology Europe Limited, Bracetown Business Park, Clonee, D15YN2P, Republic of Ireland.

- CZ Klasifikováno jako prostředek osobní ochrany (OOP) podle nařízení evr. parlamentu a rady 2016/425
- SK Klasifikovano ako prostriedok osobnej ochrany (OOP) podľa nariadenie Európskeho parlamentu a rady 2016/425
- PL Zaklasyfikowano jako środek ochrony indywidualnej wedle rozporządzenie parlamentu Europejskiego i rady 2016/425
- EN Classified as being personal protection equipment (PPE) according to the directive of European parliament and council PPE Regulation 2016/425
- DE Ist als persönliche Schutzausrüstung (PSA) verordnung des Europäischen parlaments und europäischer rat 2016/425 klassifiziert.
- BG Класифицирани, като част от личните предпазни средства (ЛПС), Постановление на Европейския парламент и на Съвета 2016/425.
- HR Klasificirana kao sredstvo osobne zaštite u skladu sa Uredba Evropskog parlamenta i Vijeća 2016/425
- FR Classées équipement de protection individuelle (EPI) suivant la règlement du parlement Européen et du conseil 2016/425
- NL Is geclassificeerd als een persoonlijk beschermingsmiddel (PBM) conform de verordening van het Europees parlement en de raad 2016/425
- TUR Avrupa parlamentosu ve konseyi yönetmeliği 2016/425'ye göre kişisel koruyucu donanım (KKD) olarak sınıflandırılmıştır.
- RU классифицируется как средство индивидуальной защиты (СИЗ) в соответствии с Постановлением Европейского парламента и Совета 2016/425 и подлежит применению
- SQ Avrupa parlamentosus ve konseyi yönetmeliği 2016/425'ye göre kişisel koruyucu donanım (KKD) olarak sınıflandırılmıştır
- EA ταξινομούνται ως Μέσα Ατομικής Προστασίας (ΜΑΠ), σύμφωνα με Κανονισμό του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου 2016/425.
- HU A személyi védőeszközök (SzVe) Az Európai Parlament és a Tanács rendelete 2016/425 európai szabvány alapján.
- LT Europos parlamento ir tarybos reglamentas 2016/425 klasifikuojama, kaip asmeninės apsaugos priemonė (AAP).
- LV Ir klasificētas kā individuālie aizsardzības līdzekļi (IAL) saskaņā ar Eiropas parlamenta RO Este clasificată ca fi ind echipament de protecție personală (EPP) în conformitate cu Regulamentul Parlamentului European și al Consiliului 2016/425
- SL Je v skladu z uredba Evropskega parlamenta in sveta 2016/425 osebna varovalna oprema (OZO)
- SRB Klasifikovano kao sredstvo za ličnu zaštitu (OOP) prema uredba Evropskog parlamenta i saveta 2016/425
- UA класифіковане як засіб індивідуального захисту (ЗІЗ) відповідно до Регламент Європейського Парламенту та Ради 2016/425.

EN 388:2016**EN ISO 374-1:2016 +A1:2018**